

PRILOGA: »PRILOGA 2

Podatki, ki jih je treba sporočiti pred prihodom v pristanišče

(pristanišče prihoda / port of designation)

1. Ime, klicni znak in – kadar je ustrezno – identifikacijska številka IMO ladje:
Name, call sign and where appropriate IMO identification number of the ship:

2. Država zastave:
Flag state:

3. Predvideni čas prihoda:
Estimated time of arrival (ETA):

4. Predvideni čas odhoda:
Estimated time of departure (ETD):

5. Prejšnje pristanišče postanka:
Previous port of call:

6. Naslednje pristanišče postanka:
Next port of call:

7. Zadnje pristanišče in datum oddaje ladijskih odpadkov, vključno s količinami (v m³) in vrstami oddanih odpadkov:
Last port and date when ship-generated waste was delivered, including the quantities (in m³) and the types of waste that were delivered:

8. Ali oddajate (označite ustrezno okence):
Are you delivering (tick appropriate box):

☐ vse	☐ nekaj	☐ nobenih
all	some	none

odpadke(-ov) v pristaniške sprejemne zmogljivosti?
of your waste into port reception facilities?
9. Vrsta ter količina odpadkov in ostankov, ki se jih oddaja in/ali ki ostanejo na krovu, ter odstotek zasedenosti največje zmogljivosti za skladiščenje odpadkov:
Type and amount of waste and residues to be delivered and /or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

Če oddajate vse odpadke, ustrezno izpolnite drugi in zadnji stolpec. / If delivering all waste, complete second and last columns as appropriate.

Če oddajate nekaj ali če ne oddajate nobenih odpadkov, izpolnite vse stolpce. / If delivering some or no waste, complete all columns.

Vrsta / Type	Ladijski odpadki in ostanki tovara za oddajo / Waste and residues to be delivered (m ³)	Največja namenska zmožljivost za skladiščenje / Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Količina ladijskih odpadkov, ki ostanejo na krovu / Amount of waste retained on board (m ³)	Pristanišče, v katerem bodo oddani preostali odpadki / Port at which remaining waste will be delivered (m ³)	Ocenjena količina odpadkov, nastalih od uradnega sporočila do prihoda v naslednje pristanišče postanka / Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m ³)	Odpadki, oddani v zadnjem pristanišču oddaje iz 7. točke zgoraj / Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m ³)
Odpadna olja / Waste oils						
Oljna kalužna voda / Oily bilge water						
Oljni ostanki (blato) / Oily residues (sludge)						
Drugo / Others (navedite / specify)						
Komunalna odpadna voda ⁽¹⁾ / Sewage ⁽¹⁾						
Smeti / Garbage						
Plastika / Plastic						
Živilski odpadki / Food waste						
Gospodinski odpadki (npr. izdelki iz papirja, krpe, steklo, kovine, steklenice, keramika itn.) / Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crookery, etc.)						
Olje za kuhanje / Cooking oil						
Pepel iz sežigalnic / Incinerator ashes						
Industrijski odpadki / Operational wastes						
Truplo(-a) živali / Animal carcass(es)						
Ostanki tovara / Cargo residues ⁽²⁾ (navedite / specify) ⁽³⁾						

⁽¹⁾ Komunalna odpadna voda se lahko izpusti v morje v skladu z uredbo 11 iz dodatka IV Marpol 73/78. Ustrezne dela obrazca ni treba izpolniti, če se namerava komunalna odpadna voda izpustiti v morje v skladu z dovoljenjem. /
Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Marpol Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

⁽²⁾ Lahko se navede ocena. / May be estimates.

Vrsta / Type	Ladijski odpadki in ostanki tovora za oddajo / Waste and residues to be delivered (m ³)	Največja namenska zmogljivost za skladiščenje / Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Količina ladijskih odpadkov, ki ostanejo na krovu / Amount of waste retained on board (m ³)	Pristanišče, v katerem bodo oddani preostali odpadki / Port at which remaining waste will be delivered (m ³)	Ocenjena količina odpadkov, nastalih od uradnega sporočila do prihoda v naslednje pristanišče postanka / Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m ³)	Odpadki, oddani v zadnjem pristanišču oddaje iz 7. točke zgoraj / Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m ³)
⁽³⁾ Ostanki tovora se navedejo in razvrstijo v skladu z ustreznimi prilogami h Konvenciji MARPOL, zlasti prilogami I, II in V h Konvenciji MARPOL. / Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of Marpol, in particular Marpol Annexes I, II and V.						

Opombe / Notes:

1. Ti podatki se lahko uporabljajo za inšpekcijski nadzor. /
This information may be used for port State control and other inspection purposes.
2. Kopija te prijave bo poslana upravljavcu pristanišča in zbiralcu ladijskih odpadkov ter ostankov tovora. /
Copies of this notification will be sent to the Port Authority and to legal person, who is in charge to collect for ship-generated waste and cargo residues.
3. To prijavo je treba izpolniti, razen če ladja uveljavlja izjemo iz 9. člena Direktive 2000/59/ES. /
This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

Potrjujem, da / I confirm that:

– so zgoraj navedeni podatki točni in pravilni ter / the above details are accurate and correct, and

– je na krovu dovolj namenskih zmogljivosti za skladiščenje vseh ladijskih odpadkov, nastalih med oddajo tega sporočila in pristankom v naslednjem pristanišču, v katerem bodo oddani. /

there is sufficient dedicated on board capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Datum / date:

Čas / time:

Podpis / signature:

«.